6946l'usage : allô version2ab

**Corinne Delvaux nous\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_une différence de\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ dans l’usage du téléphone en France et en Allemagne, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_:**

Quand je\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_en Allemagne pour y faire mes\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, il y a donc fort, fort\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, que mon téléphone a\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_pour la première fois, j’ai \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_tout bêtement, comme\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Français le fait : "allô ?". Aussitôt, la réponse de mon interlocuteur a fusé, sur un ton qui dévoilait un certain agacement : "hier auch allô!", "ici aussi allô !". Bon, j’ai\_\_\_\_\_\_\_\_ compris qu’en Allemagne, on ne\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_pas au téléphone en proférant un simple "allô ?". Non, en Allemagne, on répond au téléphone,\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_dans un cadre purement privé, en assénant son\_\_\_\_\_\_\_\_ de famille. Ainsi j’aurais dû répondre : "Delvaux".

Tout au long des\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_passées en Allemagne, j’ai toujours\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_d’adopter les us et coutumes de mon\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_d’adoption, mais cette façon de répondre au téléphone, je n’ai\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_à m’y faire. Mes amis allemands s’en sont\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ : Mais\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, c’est beaucoup plus simple\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, on ne\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_pas de temps, on est sûr d’avoir fait le bon numéro, ces échanges de "allô ? allô ?" ne riment à rien… Moi,\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, je trouve ça dur, cette façon d’énoncer sèchement son nom de famille comme ça, mais je\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_qu’une chose plus fondamentale me \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_: Quand\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_m’appelle, cette personne s’introduit\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, elle veut\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_de moi. Pourquoi serait-ce à moi qui n’ai\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_de devoir me présenter la première ? Quand je réponds "allô ?", je manifeste juste ma présence, mon attention et je\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ celui ou celle qui veut me parler se présenter.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, les Français ne sont pas les seuls à en faire autant : Les Italiens se présentent en\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_"pronto ?", quelque chose comme "présent ?" ; les Espagnols, "digame !" - "\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ !" ; les Japonais, "moshi moshi". Du Vietnam à l’Égypte, en passant par le Portugal, l’\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, l’Islande ou la Russie, la plupart des pays reprennent sous de\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_variantes une sorte de "allô" dérivé du "hello" américain. On\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_d’ailleurs que ce serait Thomas Edison, l'\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_du télégraphe et du phonographe, qui aurait le premier utilisé "hello" au téléphone, lançant ainsi cette pratique.